

**A TANÁCS (KKBP) 2023/1502 HATÁROZATA****(2023. július 20.)****a mianmari/burmai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről szóló 2013/184/KKBP határozat módosításáról**

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

tekintettel az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselőjének javaslatára,

mivel:

- (1) A Tanács 2013. április 22-én elfogadta a 2013/184/KKBP határozatot <sup>(1)</sup>.
- (2) Az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője 2023. január 31-én nyilatkozatot adott ki az Unió nevében, amelyben határozottan elítélte, hogy a mianmari fegyveres erők megdöntötték Mianmar demokratikusan megválasztott kormányát, durván megsértve a 2020. november 8-i általános választáson kifejezett népakaratot. Ez a jogellenes cselekmény visszafordította az ország demokratikus átalakulását, valamint katasztrofális humanitárius, társadalmi, biztonsági, gazdasági és emberi jogi következményekhez vezetett.
- (3) Az Uniót továbbra is mély aggodalommal töltik el az erőszak folytatódó eszkalálódása és a regionális következményekkel járó, elhúzódó konfliktus irányába tartó fejlemények. Az Unió elítéli az emberi jogoknak a mianmari fegyveres erők általi folytatódó, súlyos megsértését, ideértve a kínzást, a szexuális és a nemi alapú erőszakot, a civil társadalmi szereplőket, az emberijog-védőket és az újságírók üldözését, valamint a polgári lakosság – köztük az etnikai és a vallási kisebbségek – elleni támadásokat.
- (4) Mivel a mianmari/burmai helyzet terén nem történt gyors előrelépés, az Unió több alkalommal jelezte, hogy kész további korlátozó intézkedéseket elfogadni azokkal szemben, akik felelősek a demokrácia és a jogállamiság aláásásáért, valamint az említett országban sorra kerülő súlyos emberi jogi jogsértésekért.
- (5) Tekintve a továbbra is súlyos helyzetet Mianmarban/Burmában, hat személyt és egy szervezetet fel kell venni a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó természetes és jogi személyeknek, szervezeteknek és szerveknek a 2013/184/KKBP határozat mellékletében foglalt jegyzékébe.
- (6) A 2013/184/KKBP határozatot ezért ennek megfelelően módosítani kell,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A 2013/184/KKBP határozat melléklete az e határozat mellékletében foglaltak szerint módosul.

2. cikk

Ez a határozat az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetésének napján lép hatályba.

<sup>(1)</sup> A Tanács 2013/184/KKBP határozata (2013. április 22.) a mianmari/burmai helyzetre tekintettel hozott korlátozó intézkedésekről (HL L 111., 2013.4.23., 75. o.).

Kelt Brüsszelben, 2023. július 20-án.

*a Tanács részéről  
az elnök*

J. BORRELL FONTELLES

---

A 2013/184/KKBP határozat melléklete a következőképpen módosul:

1. Az „A. Az 5. cikk (1) bekezdésében és a 6. cikk (1) bekezdésében említett természetes személyek jegyzéke” című jegyzék a következő bejegyzésekkel egészül ki:

	Név	Azonosító adatok	Indokolás	A jegyzékbe vétel időpontja
„94.	Aung Kyaw Min	Állampolgárság: Mianmar/Burma; Születési idő: kb. 1958; Születési hely: Mianmar/Burma; Nem: férfi; Tisztség: az Államigazgatási Tanács (State Administration Council) tagja	Aung Kyaw Min 2023. február 1. óta az Államigazgatási Tanács (State Administration Council [SAC]) tagja. Rakhajin állam (Rakhine State) korábbi főminisztere is. Az Államigazgatási Tanács Min Aung Hlaing főparancsnok vezetése alatt áll, aki 2021. február 1-jével átvette az állam törvényhozó, végrehajtó és bírói hatalmát, megakadályozva a demokratikusan megválasztott kormányt a megbízatásának teljesítésében. Az Államigazgatási Tanács tagjaként Aung Kyaw Min közvetlenül részt vesz az állami funkciókkal kapcsolatos döntéshozatalban, és e döntéshozatalért felelősséget visel, ennél fogva felelősség terheli a demokrácia és a jogállamiság aláásásáért Mianmarban/Burmában. Az Államigazgatási Tanács ezenkívül olyan határozatokat fogadott el, amelyek korlátozzák a véleménynyilvánítás szabadságához való jogokat, beleértve az információhoz való hozzáférést és a békés célú gyülekezést is. Az Államigazgatási Tanács ellenőrzése alatt működő katonai erők és hatóságok 2021. február 1. óta súlyos emberi jogi jogsértéseket követtek el, civil és fegyvertelen tüntetőket gyilkoltak meg, valamint korlátozták a gyülekezés és a véleménynyilvánítás szabadságát. Az Államigazgatási Tanács tagjaként Aung Kyaw Min közvetlen felelősség terheli az említett elnyomó intézkedésekért és súlyos emberi jogi jogsértésekért.	2023.7.20.
95.	Kyaw Swar Lin más néven: Kyaw Swar Linn	Állampolgárság: Mianmar/Burma; Születési hely: Mianmar/Burma; Nem: férfi; Tisztség: a mianmari fegyveres erők katonai beszerzési parancsnoka	Kyaw Swar Lin altábornagyot 2020 májusában nevezték ki katonai beszerzési parancsnoknak. Ez a hatodik legmagasabb pozíció a mianmari/burmai hadseregben. A Katonai Beszerzési Parancsnokság (Office of the Quartermaster General) a Védelmi Minisztérium (Ministry of Defense) irányítása alá tartozó részleg, amely fegyvereknek és katonai felszereléseknek a mianmari fegyveres erők számára történő beszerzésével foglalkozik. Emellett Kyaw Swar Lin vezeti a Myanmar Economic Corporation (MEC) vállalatot, a hadsereg által működtetett két nagy konglomerátum és holdingvállalat egyikét, amely bevételt termel a mianmari fegyveres erők (Tatmadaw) számára. Katonai beszerzési parancsnokként a katonai rezsim tagja, amely katonai puccsal megszerezte a hatalmat, és elmozdította Mianmar/Burma legitim módon megválasztott vezetőit. Kyaw Swar Lin ezért olyan természetes személy, akinek politikája és tevékenységei aláássák a demokráciát és a jogállamiságot Mianmarban/Burmában, és aki olyan cselekményekhez nyújt támogatást, amelyek fenyegetik Mianmar/Burma békéjét, biztonságát és stabilitását.	2023.7.20.

	Név	Azonosító adatok	Indokolás	A jegyzékbe vétel időpontja
96.	Myint Kyaing más néven: U Myint Kyaing	Állampolgárság: Mianmar/Burma; Születési idő: 1957.4.17.; Születési hely: Mianmar/Burma; Nem: férfi; Tisztség: az uniókormány bevándorlási és népességpolitikai minisztere	Myint Kyaing 2021. augusztus 19. óta az uniókormány bevándorlási és népességpolitikai miniszterének tisztségét tölti be. Ezt megelőzően, a 2021. február 1-jei puccsot követően az uniókormány munkaügyi minisztere volt. Tagja a Min Aung Hlaing főparancsnok által vezetett Államigazgatási Tanácsnak (State Administration Council [SAC]), amely 2021. február 1-jén katonai puccsal átvette az állam törvényhozó, végrehajtó és bírói hatalmát. Kormányzati miniszterként a katonai rezsím tagja, amely katonai puccsal megszerezte a hatalmat, és elmozdította Mianmar/Burma legitim módon megválasztott vezetőit. Uniós miniszterként olyan feladatokat lát el, amelyekkel támogatja a katonai rezsím elnyomó bevándorlási és népességpolitikáját, például az állampolgárok országon belüli utazásának korlátozását, valamint a rezsímnek a rohindzsa kisebbséggel szembeni, az emberi jogokat sértő politikáját. Bevándorlási és népességpolitikai miniszterként részt vesz a 2021. februári jogellenes puccs legitimizálása érdekében a hadsereg által bejelentett választások előkészítésében is. Myint Kyaingot ezért felelősség terheli a demokrácia és a jogállamiság aláásásáért Mianmarban/Burmában, valamint a Mianmar/Burma békéjét, biztonságát és stabilitását fenyegető cselekmények támogatásáért.	2023.7.20.
97.	Porel Aung Thein	Állampolgárság: Mianmar/Burma; Születési idő: 1960-as–70-es évek (kb. 50 éves); Születési hely: Mianmar/Burma; Nem: férfi; Tisztség: az Államigazgatási Tanács (State Administration Council) tagja	Porel Aung Thein 2023. február 1. óta az Államigazgatási Tanács (State Administration Council [SAC]) tagja. Tagja továbbá a katonai rezsímhez közelálló pártnak, a Szövetségi Szolidaritás és Fejlődés Pártjának (Union Solidarity and Development Party, USDP). Az Államigazgatási Tanács Min Aung Hlaing főparancsnok vezetése alatt áll, és 2021. február 1-jével átvette az állam törvényhozó, végrehajtó és bírói hatalmát, megakadályozva a demokratikusan megválasztott kormányt a megbízatásának teljesítésében. Az Államigazgatási Tanács tagjaként Porel Aung Thein közvetlenül részt vesz az állami funkciókkal kapcsolatos döntéshozatalban, és e döntéshozatalért felelősséget visel, ennél fogva felelősség terheli a demokrácia és a jogállamiság aláásásáért Mianmarban/Burmában. Az Államigazgatási Tanács ezenkívül olyan határozatokat fogadott el, amelyek korlátozzák a véleménynyilvánítás szabadságához való jogokat, ideértve az információhoz való hozzáférést és a békés célú gyülekezést is. Az Államigazgatási Tanács ellenőrzése alatt működő katonai erők és hatóságok 2021. február 1. óta súlyos emberi jogi jogsértéseket követtek el, civil és fegyvertelen tüntetőket gyilkoltak meg, valamint korlátozták a gyülekezés és a véleménynyilvánítás szabadságát. Az Államigazgatási Tanács tagjaként Porel Aung Theint közvetlen felelősség terheli az említett elnyomó intézkedésekért és súlyos emberi jogi jogsértésekért.	2023.7.20.

	Név	Azonosító adatok	Indokolás	A jegyzékbe vétel időpontja
98.	Pwint San	Állampolgárság: Mianmar/Burma; Születési idő: 1961.7.13.; Születési hely: Mianmar/Burma; Nem: férfi; Tisztség: az uniókormány munkaügyi minisztere	Pwint San 2022. augusztus 19. óta az uniókormány munkaügyi minisztere. Tisztségébe a Min Aung Hlaing főparancsnok által vezetett Államigazgatási Tanács (State Administration Council [SAC]) nevezte ki, amely 2021. február 2-án átvette az állam törvényhozó, végrehajtó és bírói hatalmát. Az uniókormány munkaügyi minisztereként betöltött tisztségében 2023. február 1-jén újra megerősítették. Korábban, a 2021. február 3-tól 2022. augusztus 19-ig tartó időszakban az uniókormány kereskedelmi miniszterének nevezték ki. Kormányzati miniszterként a katonai rezsím tagja, amely katonai puccsal megszerezte a hatalmat, és elmozdította Mianmar/Burma legitim módon megválasztott vezetőit. Irányítása alatt a munkavállalók jogait, különösen az ellenzéki mozgalomhoz kötődő munkavállalók jogait rendszeresen megsértik. Kereskedelmi miniszterként Pwint San megkönnyítette a rezsím hatalmának fenntartásához szükséges áruk behozatalát (pl. fűtőolajimport). Továbbá nemzeti tevékenysége és nemzetközi kapcsolatai révén hozzájárul a katonai rezsím illegitim hatalmának további stabilizálásához. Ugyanakkor az importellenőrzések bevezetése és a pénzáttalások korlátozása révén az irányítása alatt álló minisztérium súlyosbítja az országon belüli ellátási zavarokat. Pwint San ezért olyan természetes személy, akinek intézkedései, politikája és tevékenysége aláássák a demokráciát és a jogállamiságot Mianmarban/Burmában, és aki olyan cselekményekben vesz részt, amelyek fenyegetik Mianmar/Burma békéjét, biztonságát és stabilitását.	2023.7.20.
99.	Thet Khaing Win	Állampolgárság: Mianmar/Burma; Születési idő: 1961.7.13.; Születési hely: Mianmar/Burma; Nem: férfi; Tisztség: az uniókormány egészségügyi minisztere	Dr. Thet Khaing Win 2021. február 1. óta az uniókormány egészségügyi minisztere. Tisztségébe a Min Aung Hlaing főparancsnok által vezetett Államigazgatási Tanács (State Administration Council [SAC]) nevezte ki, amely 2021. február 2-án átvette az állam törvényhozó, végrehajtó és bírói hatalmát. Az uniókormány egészségügyi minisztereként betöltött tisztségében 2023. február 1-jén megerősítették. Az államcsíny előtt az Egészségügyi és Sportminisztérium (Ministry of Health and Sport) közigazgatási államtitkára volt. Kormányzati miniszterként a katonai rezsím tagja, amely katonai puccsal megszerezte a hatalmat, és elmozdította Mianmar/Burma legitim módon megválasztott vezetőit. Irányítása alatt több száz orvost bocsátottak el politikai okokból, és engedélyüket bevonták. A világjárvány közepette visszautasította az ENSZ OCHA-nak a segélyekhez való hozzáférés bővítésére irányuló kéréseit is. Irányítása alatt a magánkórházakat felszólították, hogy ne alkalmazzanak olyan orvosokat, akik megtagadták, hogy a katonai rezsím alatt működő közkórházakban dolgozzanak. Dr. Thet Khaing Win ezért olyan természetes személy, akinek intézkedései, politikája és tevékenységei aláássák a demokráciát és a jogállamiságot Mianmarban/Burmában, és aki olyan cselekményekben vesz részt, amelyek fenyegetik Mianmar/Burma békéjét, biztonságát és stabilitását.	2023.7.20.”

2. A „B. A 6. cikk (1) bekezdésében említett jogi személyek, szervezetek és szervek” című jegyzék a következő bejegyzéssel egészül ki:

	Elnevezés	Azonosító adatok	Indokolás	A jegyzékbe vétel időpontja
„19.	No. 2 Mining Enterprise (ME 2)	<p>Cím: Ywargout Quarter, Pyinmana Township, Nay Pyi Taw, Myanmar/Burma;</p> <p>A szervezet típusa: állami tulajdonban lévő vállalat;</p> <p>A bejegyzés helye: Mianmar/Burma;</p> <p>Az üzleti tevékenység fő helye: Mianmar/Burma;</p> <p>Telefonszám: 09-067-22126</p>	<p>A No. 2 Mining Enterprise (ME 2) a természeti erőforrásokért és a környezetvédelemért felelős minisztérium (Ministry of Natural Resources and Environmental Conservation – MONREC) irányítása alá tartozó, állami tulajdonban lévő vállalat, amely a nemvasfém-előállítás és -értékesítés ágazatának szabályozójaként is működik. E minőségében az állami tulajdonban lévő vállalat hatáskört kapott arra, hogy engedélyeket adjon ki, és beszedje az olyan magánvállalkozások által termelt nyereségre kivetett adó egy részét, amelyek az ME 2-vel ún. „termelésmegosztási szerződéseket” kötöttek, vagy azzal közös vállalkozásokban működnek.</p> <p>A természeti erőforrásokért és környezetvédelemért felelős minisztert, U Khin Maung Yit az Államigazgatási Tanács (State Administration Council [SAC]) nevezte ki, amely 2021. február 2-án átvette az állam törvényhozó, végrehajtó és bírói hatalmát.</p> <p>A katonai puccs óta a katonai rezsim megszerezte az ellenőrzést az állami tulajdonban lévő vállalatok felett, és hasznot húz azokból, ideértve a No. 2 Mining Enterprise-t is. A No. 2 Mining Enterprise így a mianmari fegyveres erők (Tatmadaw) ellenőrzése alatt áll, és a számukra generál bevételt, hozzájárulva ezáltal azon képességükhöz, hogy a demokráciát és a jogállamiságot aláásó tevékenységeket végezzenek.</p> <p>Emellett a No. 2 Mining Enterprise különböző olyan projekteken vett részt, és olyan projekteket felügyelt, amelyek a mianmari fegyveres erők által a polgári lakossággal szemben alkalmazott erőszakhoz és a legalapvetőbb jogaik megsértéséhez kapcsolódnak, többek között földelkobzások és kényszerű áttelepítések révén.</p>	2023.7.20.”